

LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTA LICENZA D'UTILIZZO DEL PRODOTTO ("LICENZA"). PER IL FATTO DI USARE QUESTO SOFTWARE, CONFERMATE DI AVER LETTO E COMPRESO I TERMINI DI QUESTA LICENZA, NONCHÉ DI ESSERNE VINCOLATI. SE NON SIETE D'ACCORDO CON I RELATIVI TERMINI, POTRETE RESTITUIRE IL SOFTWARE INUTILIZZATO E TUTTO IL MATERIALE DI ACCOMPAGNAMENTO DOVE LI AVETE ACQUISTATI PER ESSERE INTEGRALMENTE RIMBORSATI.

ATTENZIONE: QUESTA LICENZA CONTIENE ANCHE "REGOLE DI GIOCO" CHE, SE VIOLATE, POSSONO TOGLIERVI LA POSSIBILITÀ DI GIOCARE IN RETE. INOLTRE, QUESTA LICENZA INCLUDE UN AVVERTIMENTO CONCERNENTE MATERIALI E CONTENUTI SU CUI POTRESTE DISSENTIRE.

1. **CONCESSIONE DI LICENZA LIMITATA.** Westwood Studios, Inc. ("Westwood") garantisce a voi (come individuo o entità) una licenza limitata e non trasferibile di usare questa singola copia del software o della cartuccia, più tutti i documenti elettronici e stampati di accompagnamento (definiti collettivamente come "Prodotto"), su qualunque singola piattaforma, per il solo vostro uso e godimento personale. Questa licenza è la prova che vi permetterà di far valere i diritti concessi e dovrà essere da voi conservata. Westwood, peraltro, potrà terminare questa Licenza se non rispetterete i termini qui indicati.

2. **COPYRIGHT E RESTRIZIONI.** Non avete alcun diritto di proprietà sul Prodotto, che resta appartenente a Westwood e/o ai suoi fornitori ed è distribuito in esclusiva da Electronic Arts Inc. ("EA"), nonché protetto dalle leggi sul copyright degli Stati Uniti e dai trattati internazionali. EA e Westwood si riservano tutti i diritti non esplicitamente concessi in questa Licenza; dunque, avete l'obbligo di trattare il prodotto come qualunque altro materiale protetto da copyright, per esempio un libro o una registrazione musicale.

Il Prodotto vi è concesso in licenza per il solo vostro uso e godimento personale, e non può essere sfruttato per qualsivoglia scopo commerciale. Non potete prestare, noleggiare, concedere in leasing, dare, vendere, offrire a vostra volta in licenza o trasferire in qualunque modo il Prodotto o un qualunque suo elemento (incluse le schermate grafiche, il sonoro o la documentazione di accompagnamento), ad alcuna terza parte, né potete consentire a chicchessia di accedere al Prodotto in cambio di un compenso. Inoltre, non potete inserire il Prodotto in alcun computer, sistema di comunicazione, rete o altro impianto condiviso che consenta a più utenti di avvedervi. Ciò premesso, esiste un singolo caso in cui potete trasferire in modo permanente i diritti a voi concessi da questa Licenza: è necessario che trasferiate sia la Licenza sia il Prodotto, completo di tutto il materiale stampato a corredo, senza tenerne per voi alcuna copia, e il destinatario dovrà a sua volta aderire ai termini di questa Licenza. Se il Prodotto è un aggiornamento, il trasferimento anzidetto dovrà includere sia questo Prodotto sia tutte le precedenti versioni.

Inoltre, non potete copiare, modificare, adattare, tradurre, creare lavori derivati, mostrare o eseguire in pubblico, distribuire, trasmettere, decompilare, disassemblare, ricavarne il codice sorgente (o cercare di ricavarlo), di qualunque parte del Prodotto o di qualsiasi elemento incorporato, per esempio schermate grafiche, suoni, documentazione di accompagnamento, né consentire o incoraggiare simili azioni da parte di terzi. Ciò premesso, se il Prodotto è composto da software per personal computer, voi potete sia (a) effettuarne una singola copia, esclusivamente a titolo di backup o archiviazione, oppure (b) trasferire il software su un singolo disco rigido, tenendo però l'originale esclusivamente a titolo di backup o archiviazione. Inoltre, se il Prodotto contenesse un editor di mappe o livelli, potrete sfruttare quest'ultimo secondo le relative istruzioni fornite a corredo per creare mappe o livelli destinati al vostro uso e godimento personale, che possono anche essere trasferite ad altri, sempre per loro uso e godimento personale. In nessun caso, dette mappe o livelli potranno essere sfruttati commercialmente, sia da voi sia da chiunque altra persona o entità.

3. **SFRUTTAMENTO COMMERCIALE PROIBITO.** Senza limitare l'applicabilità generale delle restrizioni di seguito indicate, accettate specificatamente di non offrire il Prodotto o un qualunque elemento in esso incluso, oppure le sue immagini grafiche, i suoi effetti sonori o la documentazione di accompagnamento, chiedendo un compenso per giocarvi, oppure di non pubblicarlo su alcun sistema di computer o di rete accessibile da terzi dietro compenso, oppure di non distribuirlo per via elettronica, né integralmente né in parte. Se il Prodotto contiene un editor di mappe o livelli, non potrete vendere né permettere a qualsiasi terza parte di vendere le mappe e i livelli da voi creati per l'uso con questo Prodotto. Contattando EA o Westwood, potrete ottenere in certe circostanze licenze per lo sfruttamento commerciale, in base a quanto stabilito nelle parti finali di questa Licenza.
4. **SERVER DI GIOCO.** La possibilità di usare questo Prodotto via Internet dipende dalla disponibilità di server che vi consentiranno di collegare il vostro gioco ad altri giocatori. Senza limitare la validità generale di qualunque altro punto di questa Licenza, anche se, al momento dell'inizio della commercializzazione di questo Prodotto, EA e/o Westwood potevano gestire server capaci di consentire a più giocatori di giocare a questo Prodotto via Internet, né EA né Westwood garantiscono che continueranno a tenere in funzione detti server, né che alcun particolare server possa essere adatto allo scopo o tenuto in funzione per un qualunque intervallo di tempo, né garantiscono che le tariffe di accesso a tali server resteranno inalterate in futuro.

L'unico metodo autorizzato di accedere a qualunque server con questo Prodotto è usare una copia non modificata del Prodotto, così come è stata distribuita da EA o per suo conto. La scelta e l'uso di tali server avvengono a vostro totale carico e rischio, per esempio riguardo ai costi di comunicazione, come le bollette telefoniche e/o le tariffe di accesso a Internet.

Né EA né Westwood potranno essere ritenute responsabili nei confronti vostri o di chiunque altro per quanto riguarda la scelta di un server o di un qualunque servizio, e neppure per altri problemi e difficoltà che potreste riscontrare a causa del collegamento o dell'uso di un server, oppure per la mancata osservanza delle regole o procedure indicate in questa Licenza da parte di altri giocatori o degli operatori del server, o per le azioni o omissioni di qualunque giocatore o operatore di server, o per qualunque costo o spesa a voi addebitata a seguito della connessione o all'uso del server, o di qualunque altro server.

5. **CONDOTTA APPROPRIATA DI GIOCO; RESPONSABILITÀ DEL GIOCATTORE.** Voi acconsentite a non effettuare alcuna azione o a inviare alcuna comunicazione, sia da dentro il Prodotto sia per il suo tramite, che interferisca con la legittima possibilità di un altro giocatore di godere il gioco a propria volta, o che comunque sia discutibile o inappropriata. Senza limitare la validità generale di quanto segue, come esempi di comportamento inaccettabile citiamo le minacce, le molestie, le comunicazioni imbarazzanti o gli atti di intimidazione verso un altro giocatore o entità, oppure la trasmissione di comunicazioni o materiali illegali, dannosi, minacciosi, abusivi, profani, offensivi, osceni, molesti, diffamatori, volgari o astiosi, come qualunque discriminazione di stampo razziale, etnico o in altro modo discutibile; l'assunzione di un'identità (a livello personale o di entità) diversa, per esempio, senza escludere tutto ciò che non viene espressamente citato, quella di un impiegato o rappresentante di EA o Westwood, di un impiegato o rappresentante dell'operatore del server, di un altro giocatore oppure di un fornitore di informazioni; gli atti di screditamento ai danni del Prodotto, di EA, di Westwood o di un qualunque loro rappresentante o impiegato, degli operatori o rappresentanti del server, di qualunque altro giocatore, o persona, o entità; la violazione intenzionale o non intenzionale di qualunque legge, norma o trattato locale, statale, nazionale o internazionale applicabile. Voi siete l'unico responsabile globale di tutte le comunicazioni e le attività di qualunque tipo e natura condotte sotto il vostro nome di iscrizione al servizio.
6. **PERDITA DEI PRIVILEGI.** Nel caso che effettuate qualche azione proibita da questa Licenza, o che commettiate una qualunque violazione della Licenza, potrà aver luogo una o più delle seguenti misure: riceverete un avvertimento; le vostre comunicazioni chat o le vostre possibilità di interazione verranno disattivate; l'accesso al vostro account verrà bloccato temporaneamente o permanentemente; l'uso di qualunque altro servizio di giochi in linea o di altri account simili che potreste aprire in futuro con gli operatori del server, con EA o con Westwood o i loro affiliati verrà interdetto su base temporanea o permanente.
7. **NESSUNA SORVEGLIANZA. PRIVACY.** Le comunicazioni effettuate con questo Prodotto non sono private e spesso avvengono in tempo reale. Anche se questa Licenza indica le regole concernenti la condotta di gioco, nessuna persona o entità, come norma procedurale, censurerà, modificherà, o controllerà il contenuto delle comunicazioni o di altro materiale trasmesso dai giocatori, ma non c'è alcuna promessa o garanzia che alcun giocatore non fornisca materiale, o consenta l'accesso a materiale, che gli altri giocatori o i loro familiari possano giudicare discutibile o inadatto. Nonostante l'assenza di una prassi di sorveglianza, censura o controllo del materiale e delle comunicazioni inviate dai giocatori, voi prendete atto e vi riconoscete d'accordo sul fatto che, per quanto concesso dalla legge, l'operatore del server possa, a sua esclusiva discrezione, controllare le aree "chat" (tutte, alcune o nessuna) e le altre aree per rilevare eventuali violazioni ai termini di questa Licenza, ed eventualmente scegliere un adeguato corso di azione per l'uso improprio delle funzioni di "chat" offerte dal gioco, raccogliendo, pubblicando, distribuendo, compilando o sfruttando per uso privato, come più riterrà opportuno, tutte le informazioni e i dati ricavati dall'uso del Prodotto e dalle sue funzioni di "chat".
8. **DIRITTI LIMITATI PER IL GOVERNO USA.** Il Prodotto, incluso tutto il materiale scritto di accompagnamento, è fornito con DIRITTI LIMITATI. L'uso, la duplicazione o la pubblicazione da parte del Governo e regolata dalle restrizioni della Clausola dei Diritti Limitati sui Dati Tecnici e sul Software per Computer, FAR 52.227-7013(c)(1)(ii) oppure FAR 52.227-19. Il produttore è Westwood Studios, Inc. 2400 North Tenaya, Las Vegas, NV 89128. Distribuzione esclusiva di EA.
9. **GARANZIA LIMITATA.** Voi prendete atto e vi riconoscete d'accordo sul fatto che l'uso del Prodotto avviene a vostro esclusivo rischio. Il prodotto è fornito "così com'è", senza garanzie di alcun tipo, tranne il fatto che EA garantisce che il software o la cartuccia si comporti sostanzialmente in accordo con la sua documentazione scritta di accompagnamento per un periodo di novanta (90) giorni dalla data d'acquisto iniziale. Qualunque garanzia implicita è limitata a novanta (90) giorni. ALCUNI STATI NON AMMETTONO LIMITI ALLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA; DUNQUE, I LIMITI DESCRITTI PRIMA POTREBBERO NON ESSERE VALIDI PER VOI.
10. **NESSUN'ALTRA GARANZIA.** PER QUANTO RIGUARDA IL PRODOTTO, WESTWOOD ED EA ESCLUDONO OGNI ALTRA FORMA DI GARANZIA ESPlicita, IMPLICITa, STATUTARIA (PER QUANTO CONCESSO DALLA LEGGE) OPPURE RELATIVA ALLA COMMERCIALIZZABILITÀ, ALL'IDONEITÀ A UN PARTICOLARE IMPIEGO, OPPURE DI NON VIOLAZIONE. NE WESTWOOD NÉ EA GARANTISCONO CHE IL PRODOTTO SODDISFI I REQUISITI DEL VOSTRO COMPUTER O CHE IL PRODOTTO SIA ESENTE DA DIFETTI O ERRORI, O CHE IL SUO FUNZIONAMENTO POSSA ESSERE ININTERROTTO.
11. **RIMEDI DEL CLIENTE.** L'intera responsabilità di Westwood ed EA e il vostro esclusivo rimedio sono, a scelta di EA, la restituzione della somma pagata per l'acquisto del Prodotto oppure la riparazione o sostituzione del Prodotto che non risponde ai termini della Garanzia Limitata, sezione 4, a condizione che il Prodotto sia inviato a EA con una copia della prova d'acquisto. In nessun caso, la responsabilità di Westwood o EA relativamente a una garanzia limitata potrà eccedere il valore di una sostituzione del supporto di memorizzazione usato per il Prodotto. La Garanzia Limitata presente nella sezione 4 è nulla se i danni al Prodotto sono stati causati da un incidente, da abuso oppure da una vostra errata condotta. Qualunque esemplare sostitutivo del Prodotto sarà garantito per il periodo residuo della garanzia originale oppure per trenta (30) giorni, a seconda di quale dei due periodi è più lungo. Nessun rimedio indicato né alcun servizio di supporto offerto da EA o Westwood è disponibile per questa versione USA del Prodotto al di fuori degli USA.
12. **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** EA, WESTWOOD O I LORO FORNITORI NON POTRANNO IN ALCUN CASO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER ALCUNA FORMA DI DANNI (INCLUDENDO, SENZA ESCLUDERE TUTTI GLI ALTRI CASI, I DANNI SPECIALI, INDIRETTI, DIRETTI, INCIDENTALI, LA PERDITA DI PROFITTI AZIENDALI, L'INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ LAVORATIVE, LA PERDITA DI INFORMAZIONI AZIENDALI OPPURE QUALUNQUE ALTRA PERDITA PECUNIARIA) DOVUTI ALL'USO O AL MANCATO USO DI QUESTO PRODOTTO, ANCHE SE EA O WESTWOOD SONO A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. DATO CHE ALCUNI STATI NON AMMETTONO LIMITI ALLA RESPONSABILITÀ PER DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, I LIMITI DESCRITTI PRIMA POTREBBERO NON ESSERE VALIDI PER VOI. IN NESSUN CASO, LA RESPONSABILITÀ DI WESTWOOD O EA, PER EVENTUALE INTERVENTO DELLA LEGGE, POTRÀ ECCEDERE LA SOMMA CHE AVETE PAGATO PER ACQUISTARE IL PRODOTTO. LA GARANZIA E I RIMEDI QUI INDICATI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTI GLI ALTRI DI NATURA STATUTARIA, ESPlicita O IMPLICITa INDICATI PER VIA ORALE O SCRITTA. NESSUN DISTRIBUTORE, AGENTE O IMPIEGATO È AUTORIZZATO AD APPORTARE MODIFICHE O AGGIUNTE A QUESTA GARANZIA.
13. **Note generali.** Questa Licenza contiene tutti i termini dell'accordo fra le parti per quanto concerne la materia discussa e acquista la priorità su qualunque altra precedente negoziazione o accordo, sia in forma scritta che orale, fra i contraenti per quanto concerne la materia discussa. Questa Licenza è governata dalle leggi dello Stato di California. Questa Licenza è scomponibile. Nel caso in cui un suo qualunque punto risultasse nullo, non valido o non applicabile, la validità di tutti gli altri punti resterà intatta e la Licenza continuerà ad aver valore come se le clausole non applicabili fossero state rimosse. Il nome di questa Licenza e le intestazioni delle sue sezioni sono state inserite per semplice comodità, e non dovranno essere sfruttate per interpretare o formulare la Licenza. Per ulteriori informazioni sulle politiche di licenza di EA o Westwood, scrivete a: Electronic Arts Inc., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood City, CA 94065-1175, Attenzione: General Counsel.



* WWI08801932L *